



Dante Alighieri Society

Promoting Italian language & culture in Canberra

May -
Jun
2022

Dante Review



Dante Alighieri Society

Promoting Italian language & culture in Canberra



ANNUNCIO IMPORTANTE

5 GIUGNO 2022, dalle 10 alle 16
AL CENTRO CULTURALE ITALIANO
(80 Franklin Street, Forrest ACT)

FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA
INAUGURAZIONE CENTRO CULTURALE
LA COMUNITÀ ITALIANA DI CANBERRA
E GLI AMANTI DELL'ITALIA SONO INVITATI
MUSICA E CIBI DI GUSTO ITALIANO

Vedi Pagina 4

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

5 JUNE 2022, from 10am to 4pm
AT ITALIAN CULTURAL CENTER
(80 Franklin Street, Forrest ACT)

ITALIAN REPUBLIC FESTA AND
CULTURAL CENTRE INAUGURATION
THE ITALIAN COMMUNITY OF CANBERRA
AND LOVERS OF ITALY ARE INVITED
MUSIC AND FOODS OF ITALIAN TASTE

See Page 4

CULTURAL PRESENTATIONS

GORDON BULL

Former ANU Arts Teacher

MICHELANGELO

One of the greatest renaissance artists,
renowned for his sculpture and his painting

8pm Thursday 12 May 2022

Italian Cultural Centre 80 Franklin Street, Forrest ACT

See Page 5

GINO MOLITERNO

Former Head of Film Studies at the ANU

PIER PAOLO PASOLINI

Revisiting his films on the centenary of his birth

Pasolini, intellectual, writer and poet, was also
one of the main film directors of the 20th century

8pm Thursday 16 June 2022

Italian Cultural Centre 80 Franklin Street, Forrest ACT

A special DAS Canberra event in support of the
Fare Cinema initiative of the Italian Ministry of Foreign Affairs

See Page 5

DANTE ALIGHIERI SOCIETY OFFICE WILL MOVE TO ITALIAN CULTURAL CENTRE IN A FEW WEEKS

80 Franklin Street, Forrest ACT 2603

Postal Address PO Box 979, Civic Square ACT 2608

Phone 02 6193 5028 **Mobile** 0405 365 682

Email info@danteact.org.au **Facebook** [facebook.com/DanteAlighieriCanberra](https://www.facebook.com/DanteAlighieriCanberra)

Office Hours Monday to Friday 9.0am to 3.30pm

to preserve and disseminate italian language and culture

NEWS FROM THE OFFICE

What's Inside?

DANTE ALIGHIERI SOCIETY RELOCATES TO THE ITALIAN CULTURAL CENTRE	
LA SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI SI TRASFERISCE AL CENTRO CULTURALE ITALIANO	3
FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA: LE FOSSE ARDEATINE	4
RIAPRE IL CENTRO CULTURALE ITALIANO, RINNOVATO E PIÙ VIVO	4
GORDON BULL: MICHELANGELO – 12 MAY 2022	5
GINO MOLITERNO: PIER PAOLO PASOLINI – 16 JUNE 2022	5
THE ITALIAN DUO JAZZ AMORE AT THE ITALIAN CULTURAL CENTRE OF CANBERRA <i>Y. Alberti</i>	6
1° MAGGIO: LA FESTA DEI LAVORATORI <i>L. Catizone</i>	7
DUE MADRI, DUE DESTINI <i>S. Zucchini Catizone</i>	8
FROM ROMA, IN CANBERRA SINCE 2017 DA ROMA A CANBERRA DAL 2017 <i>M. Costa</i>	10
LA MUSICA ITALIANA CONTEMPORANEA: LA "GRANDE" MELODIA <i>G. Mauto</i>	11
WORD SEARCH <i>R. & C. Perre</i>	13
L'ANGOLO DELLA LINGUA <i>Y. Alberti</i>	14
FRANCO PAPANDREA RIELETTO AL C.G.I.E.	14
ROMA, CITTÀ APERTA <i>J. Docker</i>	16
L'ITALIANO ALLA YARRALUMLA PRIMARY SCHOOL <i>C. Schilirò</i>	18
TEATRO ALLA SCALA DI MILANO: LA SUA STORIA (SECONDA PARTE) <i>P. Catizone</i>	20
FEEDING YOUR GUINEA PIG A NATURAL DIET <i>E. Jaccoud</i>	23

DAS Membership 2022

Become a member today and benefit from our language and cultural offerings. By becoming a member of the Dante you are eligible to receive discounted rates to Dante organised events (eg. Dante Social dinners, Aperitivi, Film nights), give-aways, eligible to undertake the most cost-effective Italian language courses, receive a bi-monthly newsletter the Dante Review, and access our library of Italian publications.

Members of the Dante Alighieri Society also have exclusive access to our [Italian language course](#). Term 2 starts at the end of April.

Don't forget to follow us on Facebook and Instagram. To subscribe/renew your membership for the 2022 calendar year visit the website <http://danteact.org.au/membership/>

Upcoming Events

Monday 25 April to Friday 25 June - Term 2

Thursday 12 May, 8pm - Cultural Presentation by Gordon Bull - Michelangelo - Italian Cultural Centre, Forrest

Friday 20 May, 6.30pm - Film Night at the ANU - *Poli Opposti*

Sunday 5 June - Festa della Repubblica and Inauguration of Italian Cultural Centre, Forrest

Thursday 16 June, 8pm - Cultural Presentation by Gino Moliterno - Pier Paolo Pasolini - Italian Cultural Centre, Forrest

Regular Events

Dante Musica Viva Choir rehearsals on Thursdays from 5:30pm to 7pm.

Conversation classes on Wednesdays from 7pm to 9pm.

Grammar classes on Tuesdays and Wednesdays.

Library

The Dante library is open during office hours.

Office Hours

The office hours are 9:00am - 3:30pm Monday to Friday.

Note that the office may be unattended at times. For all enquiries, please call the office on (02) 6193 5028 or 0405 365 682 and leave a message, somebody will get back to you as soon as possible, or send us an email to info@danteact.org.au.

Visit us at www.danteact.org.au and click 'like' on Facebook to be up to date.

Committee Members

President Franco Papandrea

Vice-Presidents Caterina Perre and Alessandro Merola

Treasurer Tony Hanrahan

Secretary Sam Palma

General Members Gabrielle Gangitano, Franco Perussich Michael Curtotti, Abreham Mauri

Co-opted Members Julie Docker, Anne-Marie Hogan

Dante Review Editorial Board

Journal Editor Luigi Catizone

Deputy Editor Michael Curtotti

Email danterevue@danteact.org.au

Membership Fees for 2022 (Jan-Dec)

Adult Membership \$50

Full time Students, Pensioner and Seniors \$25

Junior (16 years and under) \$15

Membership for the Dante Musica Viva Choir costs an additional \$10.

Please contact the Dante Office for further information.

ISSN 1441-8592

Periodico bimestrale del Comitato di Canberra della Società Dante Alighieri • Published by Dante Alighieri Society of Canberra Inc 80 Franklin Street, Forrest ACT 2603

Postal Address PO Box 979, Civic Square ACT 2608

Phone 02 6193 5028 or 0405 365 682

Email info@danteact.org.au **Website** www.danteact.org.au

Designed and printed by: Impress Printers, Canberra, www.impressprinters.net.au
The publisher, editors and printers expressly disclaim all and any liability to any person whatsoever with respect to any contents in the publication

DANTE ALIGHIERI SOCIETY RELOCATES TO THE ITALIAN CULTURAL CENTRE

*The President and the Committee of
the Dante Alighieri Society inform*

The Dante Alighieri Society of Canberra (DAS) is relocating its office to the Italian Cultural Centre, 80 Franklin Street, Forrest. The Centre, owned by the Council of Italo-Australian organisations (CIAO) of which DAS is a founding member, was recently refurbished to accommodate the DAS within the premises. In addition to our Office and Library, our facilities will include space for our resources centre in support of our Italian in schools program and two dedicated classrooms for our adult classes and other activities.

The creation of an Italian cultural hub, shared by its members, has been a longstanding objective of CIAO. Its aim is to encourage all member associations to use the cultural centre as the home base for their social and cultural activities. The sharing of a common home base, it is hoped, will provide a strong incentive for collaboration among CIAO members for the delivery of cultural services likely to enrich the experiences of larger audiences.

DAS is excited by prospect of offering a wider range of services to its members in its new premises in the Italian Cultural Centre. The new classrooms are furnished with modern equipment made for adults bringing a new level of comfort to our students not possible in classrooms rented from schools. With parking freely available on-site, evening students and those attending cultural events will no longer have to endure long searches to find a parking spot or long walks in the open on cold winter nights.

Members are encouraged to propose or organise new activities that could be organised in the centre particularly during office hours. Some suggestions already received include literary discussion groups, book reading clubs, coffee clubs and Italian cooking classes. As we would like to use the facilities to the fullest extent possible, all suggestions are welcomed.

We are also excited to strengthen our existing partnership with other Italian community associations. We have been a strong supporter of CIAO-coordinated initiatives to promote Italian culture at major events such as the National Multicultural Festival, Festa Italia and Republic Day celebrations. Our co-location with other CIAO member associations will provide many more opportunities for DAS members to deepen their Italian cultural experiences.

We look forward to welcoming all members to our new facilities.

LA SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI SI TRASFERISCE AL CENTRO CULTURALE ITALIANO

*Il Presidente e il Comitato della
Società Dante Alighieri informano*

La Società Dante Alighieri di Canberra (DAS) sta trasferendo il suo ufficio al Centro Culturale Italiano, 80 Franklin Street, Forrest. Il Centro, di proprietà del Consiglio delle organizzazioni italo-australiane (CIAO) di cui la DAS è un membro fondatore, è stato recentemente ristrutturato per ospitare la DAS all'interno dei locali. Oltre al nostro ufficio e alla biblioteca, le nostre strutture includeranno uno spazio per il centro risorse a sostegno del nostro programma di italiano nelle scuole e due aule dedicate per le nostre classi di adulti e altre attività.

La creazione di un polo culturale italiano, condiviso dai suoi membri, è stato un obiettivo di lunga data del CIAO. Il suo scopo è quello di incoraggiare tutte le associazioni aderenti al CIAO ad utilizzare il centro culturale come base per le loro attività sociali e culturali. La condivisione di una base comune, si spera, fornirà un forte incentivo alla collaborazione tra i membri del CIAO per la realizzazione di servizi culturali in grado di arricchire le esperienze di un pubblico più vasto.

DAS è entusiasta della prospettiva di offrire una più ampia gamma di servizi ai suoi membri nella nuova sede nel Centro Culturale Italiano. Le nuove aule sono arredate con attrezzature moderne fatte per gli adulti che portano un nuovo livello di comfort ai nostri studenti scarsamente realizzabile in aule affittate dalle scuole. Con il parcheggio liberamente disponibile in loco, gli studenti serali e quelli che partecipano agli eventi culturali non dovranno più sottoporsi a lunghe ricerche per trovare un parcheggio o a lunghe passeggiate all'aperto nelle gelide notti invernali.

I soci sono incoraggiati a proporre o organizzare nuove attività che potrebbero essere organizzate nel centro soprattutto durante le ore di ufficio. Alcuni suggerimenti già ricevuti includono gruppi di discussione letteraria, club di lettura di libri, club di caffè e corsi di cucina italiana. Dato che vorremmo utilizzare le strutture al massimo delle loro possibilità, tutti i suggerimenti sono benvenuti.

Siamo anche entusiasti di rafforzare le nostre partnership esistenti con altre associazioni della comunità italiana. La DAS è stata una forte sostenitrice delle iniziative coordinate del CIAO per promuovere la cultura italiana in occasione di grandi eventi come il National Multicultural Festival, Festa Italia e le celebrazioni della Festa della Repubblica. La nostra co-locazione con altre associazioni componenti il CIAO fornirà molto più ricche opportunità per i soci DAS di approfondire le proprie esperienze culturali italiane.

Non vediamo l'ora di accogliere tutti i soci nella nostra nuova sede.

FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA: LE FOSSE ARDEATINE

Il 2 giugno di ogni anno si festeggia in tutta Italia la nascita della Repubblica. Questa data è stata scelta perché ricorda il referendum, tenutosi il 2 e il 3 giugno 1946, e che portò alla vittoria della Repubblica sulla Monarchia.

In Italia molte sono le cerimonie civili e militari in questa giornata.

Vogliamo partecipare alla celebrazione, richiamando alla memoria di tutti un fatto tragico, tra i tanti, che avvennero in Italia tra la caduta del Fascismo e la proclamazione della Repubblica.

Ci riferiamo all'eccidio delle Fosse Ardeatine, avvenuto a Roma il 24 marzo 1944, e che vide l'uccisione di 335 civili e militari italiani, prigionieri politici, ebrei e detenuti comuni, trucidati dalle truppe di occupazione tedesche come rappresaglia per l'attentato partigiano di via Rasella, avvenuto il giorno prima, e che aveva causato la morte di 33 soldati tedeschi.

Per la sua efferatezza e per l'alto numero di vittime, l'eccidio delle Fosse Ardeatine divenne un simbolo della ferocia dei tedeschi occupanti Roma.

Le Fosse Ardeatine erano antiche cave di pozzolana situate nei pressi della via Ardeatina e furono scelte dai tedeschi per meglio occultare i cadaveri degli uccisi. Nel dopoguerra sono state trasformate in un sacrario e sono ora monumento nazionale.

E' accettato da tutti che la Repubblica Italiana sia nata dalla Resistenza del popolo italiano all'occupazione nazi-fascista e pertanto il ricordo dell'eccidio delle Fosse Ardeatine è più che mai opportuno durante le celebrazioni della Festa della Repubblica.

A conferma di ciò, ricordiamo che il Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, eletto per la prima volta il 31 gennaio 2015, si recò, nella stessa giornata, a rendere omaggio ai caduti delle Fosse Ardeatine. Fu la sua prima uscita ufficiale.

La Comunità Italiana di Canberra ricorda anch'essa ogni anno questa ricorrenza con sentita partecipazione.



RIAPRE IL CENTRO CULTURALE ITALIANO, RINNOVATO E PIÙ VIVO

Il Council Italo-Australian Organizations (C.I.A.O) ed il Comitato degli Italiani all'Estero (Com.It.Es.) sono lieti di annunciare che il Centro Culturale Italiano, ormai unica struttura di riferimento della Comunità Italiana di Canberra e della sua Regione, riapre ampiamente ristrutturato, creando anche spazi idonei per la Società Dante Alighieri di Canberra che vi ha trasferito i suoi uffici e tutte le sue attività.

I lavori più grossi di muratura sono stati fatti dall'impresa Monarch, mentre il resto di quelli "minori, ma non tanto" sono stati fatti da un gruppo di 4-5 volontari piuttosto avanti con gli anni, anche perché i fondi sono piuttosto scarsi. Per fortuna

la Casa di Abruzzo e la Federazione dei Calabresi hanno dato un contributo economico veramente consistente. Anche il container nel parcheggio è stato recuperato come deposito, pitturato e abbellito con una simbolica immagine.

Ci sono già state alcune occasioni per visitare la nuova struttura.

La cerimonia inaugurale, in concomitanza con l'importante Festa civile italiana del 2 Giugno, darà comunque a tutti l'opportunità di vedere come il Centro sia stato ristrutturato, quali siano le sue potenzialità d'uso e quali saranno le modalità da seguire per poterne usufruire.

Nel Centro vi sono già le sedi del CIAO, del Comites e del Patronato INAS. Con l'arrivo degli uffici, della biblioteca e delle aule della Dante Alighieri, esso resterà aperto praticamente durante tutta la settimana.

Sarà anche possibile programmare comuni attività, culturali e ricreative, ma l'aspetto forse più importante è che in questo modo si dà la chiara immagine di una Comunità Italiana di Canberra e della sua Regione unita e concorde e certamente saranno numerose le sinergie possibili e gli eventi sociali comuni che si potranno fare.

Il Ciao, il Comites e la Dante Alighieri si augurano vivamente che le Associazioni partecipino concretamente alla vita del Centro, utilizzandolo per tutte le loro attività ed esigenze. Solo così lo sforzo finora sostenuto potrà dare i frutti sperati e

la Comunità Italiana di Canberra e della sua Regione finalmente avrà nuovamente un punto di incontro disponibile per tutti, dopo la sciagurata fine del Club Italiano a Forrest e del Club Marco Polo a Queanbeyan.



GORDON BULL: MICHELANGELO – 12 MAY 2022

Mr Bull has lived art all his life.

He gained a degree in Fine Arts in 1984 from the University of Sydney, and a Master of Arts from the same University in 1991.

After some tutoring at the University of Sydney, he started his academic career at the University of WA where he was a full-time lecturer in the Department of Fine Arts from 1988 to 1990.

In 1991 he arrived at the ANU School of Art where he became Head of the Art Theory Workshop in 1996 before being promoted, in 2006, as Head of the School. He remained in this position till 2013. After his term as Head of School ended, he returned to teach

in the Centre for Art History and Art Theory until his retirement at the end of 2017.

His publications have been in the field of Australian art, dealing with the broadest historical span - from colonial art to contemporary practice.

He is currently a member of the Emeritus Faculty of the ANU.

Gordon loves to visit Italy for all of its delights, but especially to see Italian art. He makes the pilgrimage as often as he can since 2005, roughly every two years, often at the time of La Biennale di Venezia, and most recently in 2019. Venice and Venetian art are his absolute favourites.



GINO MOLITERNO: PIER PAOLO PASOLINI – 16 JUNE 2022

Gino Moliterno is former head of the Film Studies Program at the Australian National University.

Among his publications are the Routledge *Encyclopedia of Contemporary Italian Culture* (general editor and contributing author, 2000), an annotated English translation of Giordano Bruno's *Candelaio*

(*Candlebearer*, 2000), and *Celluloid Immigrant: Italian Australian Filmmaker Giorgio Mangiamele* (co-authored with Gaetano Rando, 2011).

In retirement he has most recently produced an updated and augmented edition of his previously-published *Historical Dictionary of Italian Cinema* (2021).



THE ITALIAN DUO JAZZ AMORE AT THE ITALIAN CULTURAL CENTRE OF CANBERRA

Yvette Alberti

Members of the Dante Alighieri Society of Canberra will by now have had the opportunity to visit and use the recently restructured Italian Cultural Centre in Forrest where the Society has just moved, occupying more appropriate premises. The restructuring, which was significant, was undertaken by members of the Council of Italo-Australian Organisations (CIAO) and members of ComItEs (Comitato Italiani all'Estero).

It was the ComItEs that organised an enthralling first concert at the Centre. Before an attentive audience of about 70 people, on 12 February the Sydney-based duo Jazz Amore performed a variety of traditional Italian pieces – but with modern arrangements. The repertoire included dancing pieces (like *Mambo italiano* and *Tu vuò fà l'americano*), moving songs like Lucio Dalla's *Caruso*, and the ever-popular *O' sole mio* with which the duo concluded the concert to a standing ovation.

Jazz Amore was formed in 2018 by professionally trained singer Rossella Fanelli (born in Puglia) and guitarist Eleonora Catalano (born in Campania).

Prompted by a desire for adventure, the former had come to Australia a year earlier, not quite knowing how things would pan out but hoping to make a living out of singing. The latter had come to this country to work as a professional engineer in the renewable energy field – and she still works in this capacity. A fortuitous meeting in a pizzeria resulted in the singer and the guitarist deciding to pool their musical skills and test the *Jazz Amore* concept. It worked! The duo is growing in popularity in Sydney where it is booked for family celebrations, parties and also by clubs. Canberra was lucky to have the opportunity to hear these two accomplished artists and admire Fanelli's crystal-clear yet powerful voice and Catalano's musical talent and fanciful arrangements.

On entry, the audience was offered a glass of prosecco. More prosecco, coffee and cannoli were available during the interval. The repositioning of the stage and the widening of the hall resulted in more seating space and excellent acoustics. All in all, a very successful evening.



Giuseppe Pellizza da Volpedo, **Il quarto stato**, olio su tela (293×545 cm), conservato al Museo del Novecento di Milano

1° MAGGIO: LA FESTA DEI LAVORATORI

Luigi Catizone

È celebrata ogni anno in molti paesi del mondo, per ricordare tutte le lotte per i diritti dei lavoratori.

Essa ha avuto origine dalle manifestazioni e dalle lotte dei lavoratori durante la Rivoluzione industriale statunitense. Infatti nel 1866 fu approvata a Chicago, nell'Illinois, la prima legge che fissava a otto ore la durata della giornata lavorativa e che entrò in vigore il Primo Maggio 1867. In quel giorno venne per l'occasione organizzata una grande manifestazione con oltre diecimila partecipanti.

Negli anni successivi, tale conquista si diffuse lentamente anche in altri territori statunitensi. La *Federation of Organized Trades and Labour Unions* decise che il Primo Maggio 1886 fosse il termine ultimo per estendere la legge in tutti Stati. Fu indetto per quella data uno sciopero generale. Purtroppo a Chicago la manifestazione fu repressa dalla polizia. Nei giorni successivi vi furono altre manifestazioni che culminarono con scontri violenti e la morte di vari manifestanti e poliziotti.

Il processo era però avviato e a macchia d'olio la rivendicazione delle otto ore giornaliere di lavoro fu accettata progressivamente in tutto il mondo.

Molte nazioni considerarono festiva la giornata del Primo Maggio in ricordo di quella conquista da parte dei lavoratori. Nei decenni successivi e a seconda dei vari territori, la ricorrenza si è andata modificando nelle diverse nazioni e continenti, sia nella data che nel significato sociale.

In Italia, dopo il periodo buio del fascismo, la ricorrenza ha ricominciato ad essere festeggiata ogni Primo Maggio. Per quel giorno si organizzano manifestazioni in molte città italiane e da alcuni anni la giornata culmina nel Concertone di musica organizzato dai Sindacati in Piazza San Giovanni a Roma.

In Australia la ricorrenza avviene in date diverse a seconda degli Stati e dei Territori.



Manifestazione per il 1° Maggio negli anni '60



Il Concertone in Piazza San Giovanni a Roma



Kiev



Bologna



Canberra

DUE MADRI, DUE DESTINI

Sandra Zucchini Catizone

L'Italia in generale e alcune città in particolare, tra cui Bologna, la mia città, stanno diventando sempre più vecchie.

Per varie ragioni (soprattutto una grave incertezza economica per i giovani) le nascite sono poche, troppo poche, mentre la popolazione adulta invecchia sempre più.

C'è quindi il gravissimo problema di gestire questi anziani da parte delle famiglie, spesso impossibilitate a farsene carico direttamente.

Si presentano allora alcune soluzioni: sistemarli nelle case di riposo, ma sono molto costose e c'è il doloroso sradicamento dell'anziano dal proprio ambiente, oppure quello delle cosiddette "badanti". Sono persone per lo più straniere arrivate negli anni passati soprattutto dai Paesi dell'Est Europeo che si offrono per rispondere alla crescente domanda di aiuto agli anziani nelle loro case.

Nello scorso decennio c'è stato un flusso continuo di tali migranti, quasi esclusivamente donne ed in prevalenza, almeno nella mia Bologna, Ukraine.

Sono arrivate attraverso canali semiclandestini, ma con tanta volontà di lavorare onestamente e guadagnare bene per aiutare le loro famiglie in Patria.

Anche mio marito ed io ci trovammo, ad un certo punto, nella necessità di servirci di tali canali e incontrammo Luba (nome che vuol dire "Amore"), una signora Ucraina di circa 50 anni, un po' tarchiata e provata dal duro lavoro nei campi della sua città, nei dintorni di Kiev.

Aveva comunque un sorriso dolce e bonario (reso più brillante da alcuni denti d'oro in bella mostra!) e ci fu raccomandata da un'amica che già ne aveva "testata" la solerzia...

Fu così che affidammo a Luba la cura di mia suocera Enrichetta e la gestione della sua casa nella quale visse per circa 5 anni.

La cosa può sembrare strana: affidare ad una perfetta sconosciuta un proprio caro con la sua casa potrebbe

sembrare azzardato o da incoscienti, ma questa era la prassi consolidata di quei momenti.

Noi comunque abitavamo al piano superiore ed in ogni momento potevamo controllare o "supervisionare" l'operato di Luba, ma dopo i primi tempi ci fidammo completamente di lei e per fortuna tutto si svolse sempre con grande correttezza.

I soldi guadagnati a Bologna per Luba erano una somma importante e quando ogni mese le davamo in contanti tutto quel danaro i suoi occhi avevano lucciconi di lacrime in un misto di stupore, gratitudine, emozione.

Quel danaro serviva per mantenere la famiglia del figlio con moglie e bambino (il piccolo Igor), il marito di Luba, lasciato senza rimpianto perché "un russo ubriacone", come lei stessa diceva, e la vecchia madre che per l'età non poteva più lavorare.

Ogni settimana un pulmino faceva la spola tra Italia e Ucraina e viceversa e portava all'Est tutte le provviste più golose e ricercate, i doni più costosi e speciali e anche il ricco contante che le nostre badanti qui in Italia riuscivano a risparmiare.

Le consegne, ci dissero, erano garantite e sicure, perché, in caso contrario, l'autista avrebbe avuto guai molto seri dai parenti truffati.

Luba cercava intanto di migliorare il suo italiano ed io l'aiutavo in questo, tanto che potevamo fare anche delle malinconiche chiacchierate sui nostri figli lontani.

Luba era in Italia, lontano dai suoi affetti più cari, senza poterli vedere, ma solo sentirli; io lontana da mia figlia Ilaria, ormai cittadina Australiana che solo potevamo vedere via Skype o al massimo incontrarla una volta l'anno...

Forse perché appunto in queste simili condizioni di "mamme col nido sfatto e vuoto", diventammo amiche, superando barriere linguistiche e culturali.

Ebbi modo di capire le difficoltà di un vivere quotidiano che, dopo la disfatta dell'Impero Sovietico, era forse più

libero, ma anche più povero.

C'era quindi stata una sorta di diaspora di tante donne che avevano trovato nell'Occidente ricco e senile un'occasione di lavoro redditizio, colmando un vuoto che gli Italiani non volevano riempire...

Nel frattempo le normative si erano perfezionate e avevamo da tempo regolarizzato Luba che sempre più era di famiglia e partecipava a tutti i nostri eventi. Quando però mia suocera morì, Luba decise di tornare in Ucraina per godersi il frutto del suo lavoro e ricongiungersi alla sua famiglia, specie all'amatissimo nipote Igor a cui aveva sempre inviato i giocattoli più costosi e ricercati trovati in Italia.

Ci sentimmo ancora qualche volta, poi più nulla...

Ora, alla luce dei tragici fatti di queste settimane, mi chiedo cosa farà e cosa ne sarà di lei e famiglia: sarà in fuga come le migliaia di civili che si affollano ai confini occidentali?

Sarà rimasta per cercare di proteggere quei beni così preziosi e a così caro prezzo conquistati?

Mi chiedo se quella casa nuova che mi aveva confidato di avere comprato col suo lavoro (e col nostro danaro) starà resistendo o non sarà forse stata danneggiata o distrutta dai bombardamenti dei Russi...

E così anche noi, in qualche modo, ci sentiamo ancora più vicini al popolo Ucraino che avevamo un po' conosciuto tramite l'amicizia con Luba.

Anch'io, l'altra mamma della storia, presi, con mio marito naturalmente, la decisione di riunirci alla famiglia, cioè a Ilaria e nipotine, lasciando l'Italia per l'Australia: destini diversi, ma con stesse motivazioni di cuore, ma ora più che mai differenti! Lei, Luba, in zona di guerra, e dico guerra, nel cuore dell'Europa, nel 2022, io a Canberra, zona di pace e spero per sempre.

Post Scriptum

A proposito di Ucraina, citata in questo articolo di memorie bolognesi, vorrei informare i lettori della meritevole attività non solo diplomatica, ma anche

umanitaria, del nostro ambasciatore a Kiev S.E. Pier Francesco Zazo.

Ricordo a tutti la sua presenza come Ambasciatore qui in Australia dal 2013 al 2017, insieme alla moglie Signora Svetlana, ucraina, e ai figli Alessio e Isabella.

Durante quegli anni fu sempre presente, interessato e coinvolto nelle attività della Comunità italiana e la Residenza diplomatica divenne veramente la Casa di tutti noi italiani in Australia.

Dal gennaio 2021 è l'ambasciatore italiano a Kiev e proprio nel tempo di questa guerra orribile. Non ha però mai abbandonato l'Ucraina, come invece hanno fatto le altre Ambasciate spostatesi per lo più in Polonia.

Ha invece trasferito per poche settimane la sede a Leopoli (sempre in Ucraina), considerata più sicura, recando con sé il personale e alcune decine di civili, tra cui molti bambini che ha ospitato nella sede diplomatica di Leopoli.

Questo comportamento è certamente encomiabile e ci rende orgogliosi come italiani ed onorati di averlo conosciuto e frequentato di persona durante la sua permanenza a Canberra.

Ora sappiamo che è di nuovo a Kiev e speriamo con tutto il cuore che il suo operato possa garantire gli italiani ancora in Ucraina e possa anche dare un contributo alla giusta causa della pace che tutti auspichiamo.



Da sinistra: Nonna Enrichetta, Sandra e Luba



S.E. Zazo con la moglie Svetlana nella Residenza di Canberra

FROM ROMA, IN CANBERRA SINCE 2017

Marilù Costa

DA ROMA A CANBERRA DAL 2017

Marilù Costa

Learning a language is a desire that seems unattainable, but it is achievable with dedication. At the same time it can be great fun. After all, 'Rome wasn't built in a day... It is important to be patient, persistent and resilient! Learning a language is also beautiful because it is a never-ending process. One of my favourite Italian words is 'forse', which means 'perhaps'. Giacomo Leopardi, one of the greatest Italian poets, said that 'il forse is the most beautiful word in the Italian vocabulary, because it opens up possibilities, not certainties. Because it does not seek the end, but goes towards the infinite'.

In my classes, I seek to establish a realistic and comfortable environment. I tailor lessons to students' interests, needs and personality. Individuals learn best when they actively create their environment, with the teacher able to address technical aspects as they arise. It is important that students feel free to express their doubts and are not afraid to make mistakes. As we say, it is by making mistakes that we learn. I also believe that while learning we will make mistakes... though we'll always learn!

I completed my undergraduate studies at Sapienza, University of Rome; have been a visiting scholar at the ANU Centre for European Studies, as part my PhD research project; and served as contributing writer and editor of the Legal Encyclopedia Treccani and of the Institute of Italian Encyclopedia Treccani. Prior to moving to Australia I was teaching and researching in law at the University of Rome. I have been teaching at Dante Alighieri since 2018 and I am also a Pilates instructor.



Imparare una lingua è un desiderio apparentemente irrealizzabile, ma raggiungibile con dedizione, che allo stesso tempo, può anche essere molto divertente. Dopo tutto, *Roma non è stata costruita in un giorno...* Quindi, è importante essere pazienti, persistenti e resilienti! Imparare una lingua è anche bello perché è un processo senza fine. Una delle mie parole italiane preferite è il 'forse': Giacomo Leopardi, uno dei più grandi poeti italiani, disse che *"Il forse è la parola più bella del vocabolario italiano, perché apre delle possibilità, non certezze. Perché non cerca la fine, ma va verso l'infinito"*.

Nelle mie lezioni cerco di creare un'atmosfera realistica, confortevole e di adattare le lezioni agli interessi, alle esigenze e alla personalità degli studenti. Gli studenti imparano meglio quando creano attivamente il loro ambiente, dove l'insegnante indirizza gli aspetti tecnici nel momento in cui si presentano. È importante che gli studenti si sentano liberi di esprimere i propri dubbi e non aver timore dei propri errori... È vero che 'sbagliando s'impara' ma, credo sia anche vero che, imparando si sbaglia... e quindi, s'impara sempre!

Ho completato i miei studi universitari all'Università degli Studi di Roma, La Sapienza; sono stata al *Centre for European Studies* presso l'*Australian National University* come *visiting scholar*, nell'ambito del mio progetto di ricerca di dottorato; ho collaborato in qualità di autore e revisore con l'Enciclopedia giuridica Treccani e con l'Istituto dell'Enciclopedia italiana Treccani. Prima di trasferirmi in Australia mi sono dedicata all'insegnamento e alla ricerca in materia di diritto all'università di Roma. Dal 2018 insegno alla Dante Alighieri e sono anche istruttore Pilates.



Level 3/10 Moore St,
Canberra ACT 2601

NMC are registered tax agents and experts in all personal and company tax matters.

We can assist you by preparing or reviewing your personal income tax returns and also cater for any BAS or IAS requirements.

We can guarantee highly competitive rates and can assure any clients we will act both professionally and ethically at all times.

If you require prompt and accurate tax advice on any matter, please do not hesitate to contact Tony Hanrahan on 0419 239 217 or email your details to the following address: hmitchell@nmcaustralia.com.au

LA MUSICA ITALIANA CONTEMPORANEA: LA “GRANDE” MELODIA

Gianfranco Mauto

Nel precedente articolo (*Dante Review* Mar-Apr 2022, pag. 12) ci eravamo lasciati con una riflessione sul Festival di Sanremo e su quanto la musica italiana contemporanea sia cambiata, rispetto all'immaginario collettivo nel mondo, anche dei nostri connazionali che vivono all'estero. Se è vero che, come dicevamo, ancora si ricordano i grandi classici della canzone popolare (“*Grazie dei fiori*” interpretata da Nilla Pizzi o “*Nel blu dipinto di blu*” di Domenico Modugno) ed i successi più recenti (uno su tutti “*L'italiano*” di Toto Cutugno), è pur vero che una nuova generazione di canzoni ha preso il sopravvento, portando alla ribalta nuovi talenti ed, in lungo e largo, non solo per lo Stivale, riempito le strade di nuove melodie, grazie soprattutto alla diffusione moderna dei contenuti multimediali attraverso internet e le piattaforme dedicate (Spotify, Apple Music, YouTube e finanche Facebook/Instagram). Non è un caso dunque se nell'ultima edizione del Festival della canzone italiana, la numero Settantadue, a farla da padroni siano stati molti nomi “esordienti”, provenienti più dal mondo web che dai canali tradizionali, e proprio per questo, già molto conosciuti, soprattutto dalla popolazione più giovane, che, nei dati statistici, ha fatto sentire il suo peso nelle votazioni e nell'apprezzamento delle esibizioni.

Così, a fianco degli inossidabili Iva Zanicchi, Massimo Ranieri e Gianni Morandi (presentatosi con un brano di Jovanotti, con cui ha stretto un nuovo e fruttuoso sodalizio artistico), si sono succeduti, tra gli altri, i più “recenti” Elisa, Emma e Fabrizio Moro, ed uno stuolo di nomi per lo più sconosciuti al grande pubblico



Mahmood e Blanco, vincitori del 72° Festival di Sanremo.

televisivo: AKA 7even, Achille Lauro, Ana Mena, Dargen D'Amico (solo per citarne alcuni) hanno così preso possesso del palco dell'Ariston, portando una ventata di novità sonora e riscuotendo, a conti fatti, un ottimo riscontro di gradimento da parte dei telespettatori.

Ma ciò che mi ha colpito di più, dandomene ulteriore conferma – semmai ce ne fosse stato ancora bisogno – è che, in questo contesto e, più in generale, parlando di musica destinata a durare nel tempo, a vincere è sempre la melodia: o meglio la “grande” melodia.

Sì, perché al di là di suoni o ritmi più o meno innovativi, trovate stilistiche più o meno azzeccate o *performances* di grande o minor effetto, quello che rimane della kermesse sonora più longeva d'Italia è alla fine la “melodia” della canzone: ma non una semplice melodia, quella “grande” melodia che in qualche modo rimanda al bel canto italico, di cui grandi esponenti sono stati i tanti partecipanti alle varie edizioni del Festival. E non è un caso allora che a vincere questa ultima edizione siano stati i giovani Mahmood e Blanco, (sicuramente aiutati anche dalla popolarità “social” che ormai è un fattore decisivo nelle classifiche, anche di vendita) con “*Brividi*”, una ballad “classica”, seppur rivisitata dal modo di cantare oggi in voga, preso in prestito dal genere “trap”, con frequenti ed incalzanti intercalari al limite della “stonatura”, veri e propri “glissando” discendenti che ne fanno quasi una nenia o cantilena.

C'è da dire però che, ad onor del vero, la grande melodia italiana, prima che nella musica leggera, deve la sua fama e la sua grandezza nel mondo alle opere ed ai capolavori di illustri compositori del XIX Secolo, tra i tanti Giuseppe Verdi e Giacomo Puccini. Proprio il compositore toscano, nato a Lucca nel 1858, è “considerato uno dei



Giacomo Puccini
(Lucca, 22 dicembre 1858 –
Bruxelles, 29 novembre 1924)



Ennio Morricone, (Roma, 10 novembre 1928 – Roma, 6 luglio 2020) è stato un compositore, direttore d'orchestra e arrangiatore italiano.



Applausi finali per la "Turandot" andata in scena al Teatro dell'Opera di Roma il 29 Marzo 2022 (© G. Mauto).

maggiori e più significativi operisti di tutti i tempi" (fonte Wikipedia). E tra le sue musiche più eseguite spiccano la celebre Tosca del 1900 e l'ultima, incompiuta, "Turandot" del 1926, che lo stesso non poté terminare a causa di un tumore alla gola che lo spense, e di cui esistono alcuni finali alternativi.

Proprio in quest'ultima opera è presente il celeberrimo canto "Nessun dorma", romanza interpretata dal personaggio di Calaf, "il principe ignoto" di cui, fino all'alba del giorno successivo, la fredda principessa Turandot cercherà di scoprire il nome, a costo della vita di tutti i suoi sudditi, pur di non doverlo sposare. Ed è nota a tutti la maestosità di siffatta composizione, "considerata come una delle più grandi romanze della storia della musica" (fonte Wikipedia) ma non a tutti è chiara un'altra particolarità di questa celebre melodia: in essa è già presente la futura "canonizzazione" della musica moderna, suddivisa in strofe e ritornelli, che si susseguono e diventeranno il fulcro dello stile "canzone".

Come non ricordare una siffatta melodia? Come non ammettere, almeno una volta nella vita, di averla canticchiata, finanche sotto la doccia? È questo il potere della "grande" melodia: essere ricordata, essere reinterpretata, diventare, nel momento stesso in cui viene intonata, di legittima "proprietà" del nuovo esecutore, l'uomo della strada che la fischia la domenica mattina o la sera tornando a casa.

Ed è questo che ha fatto grande la musica italiana nel mondo, grazie anche ai tanti interpreti che le hanno dato lustro (si pensi al grande tenore Enrico Caruso, cui il cantautore Lucio Dalla ha dedicato un brano, "Caruso" appunto, divenuto grande successo internazionale, interpretato poi, ad esempio, non solo da Luciano Pavarotti, altro grande tenore italiano, ma da molti artisti, anche stranieri).

Ed in questo nostro piccolo spunto sull'importanza della melodia un ultimo cenno di incommensurabile stima va ad Ennio Morricone, uno dei più grandi compositori contemporanei, colui che possiamo dire ha trasformato, se non propriamente inventato un genere – la musica da film – che probabilmente non esisteva o non aveva l'importanza che oggi gli viene universalmente riconosciuta.

Di estrazione classica anch'egli, ma attivo su più fronti musicali, sia nella musica leggera (suoi gli arrangiamenti di grandi classici della canzone italiana degli anni '60 come "Abbronzatissima" di Edoardo Gubellini, "Sapore di Sale" di Gino Paoli e "Se telefonando" di Mina) che nella musica di avanguardia e sperimentale, dovette combattere non poco con il mondo accademico per far accettare la sua "idea" di musica, per farla considerare, a tutti gli effetti, degna di essere suonata ed ascoltata, al pari di altre grandi composizioni, a riprova del fatto che, la "grande" melodia poteva e deve trovare sempre un posto nella storia della musica.

Tutte le immagini sono state reperite sul Web.

BIO

Nato a Roma nel 1975, Gianfranco Mauto ha scoperto la musica all'improvviso, in una stanza della scuola media. Pianista, fisarmonicista ed autore, ha ottenuto vari premi e riconoscimenti (Poggio Bustone, Pigro, MEI, Donida, Biella Festival) e nel 2014 è stato tra i finalisti del Talent GenovaXVoi oltre ad esibirsi sul Palco Smeraldo di Eataly a Milano.

Nel 1999 è stato tra i fondatori di CiaoRino, il primo tributo a Rino Gaetano, ed ha suonato e collabora tuttora con artisti italiani e stranieri (Il Volo, Tomy Renis, Kacey Musgraves, Kevin Costner, Amedeo Minghi, Daniele Silvestri, Niccolò Fabi, Simone Cristicchi).

Nel 2012 ha pubblicato il primo album "Cosa cambia" il cui tour è durato quasi quattro anni e lo ha visto esibirsi in numerosi concerti in tutta Italia.

Nel 2018 è uscita la sua prima raccolta di poesie "E tutto si riveste di nuovo" per l'editore Terre Sommerse (Roma).

Il 1 maggio 2020 è uscito il brano "La tua rivoluzione" in [versione acustica](#), adattamento in italiano del famoso brano "Talkin' 'bout a revolution" di Tracy Chapman.

Attualmente Mauto sta promuovendo il doppio lavoro discografico "Il Tempo Migliore" (versione [studio e acustica](#)). La prima parte di questo progetto è stata pubblicata il 27 Novembre 2020, anticipato dal singolo "[L'itaglia \(Aida s'è persa\)](#)", la seconda da "[Nero bianco e blu](#)", inedita lirica di Piero Ciampi musicata da Mauto e cantata in duetto con Miranda Martino.

Il 25 Aprile 2022 è uscito l'EP "[La tua rivoluzione](#)" che contiene, oltre alla versione acustica, una nuova versione elettrica, registrata dal vivo.

Facebook [Instagram](#) [YouTube](#)

WORD SEARCH – ITALIAN LANDMARKS & MONUMENTS

Rocco and Concetta Perre

O	R	T	E	I	P	N	A	S	A	Z	Z	A	I	P	C
O	I	V	U	S	E	V	E	T	N	O	M	O	L	D	S
C	A	P	E	L	L	A	S	I	S	T	I	N	A	U	T
R	S	O	T	I	A	E	V	R		L	P		G	O	A
A	A	M	A	A	G	M	A	A	E	A	L	C	O	M	T
M	L	P	S	M	O	N	T	F	T	I	A	I	D	O	U
N	I	E	I	O	D	O	I	I	N	R	P	N	I	D	A
A	T	I	P	N	I	E	C	O	O	I	P	Q	G	I	D
S	I	I	I	T	C	H	A	E	M	D	E	U	A	M	I
A	M	L	D	E	O	T	N	S	O	E	N	E	R	I	D
Z	O	L	E	E	M	N	O	S	R	T	N	T	D	L	A
Z	L	U	R	T	O	A		O	P	N	I	E	A	A	V
A	O	R	R	N	T	P	A	L	S	O	N	R	N	N	I
I	D	T	O	A	L	I	S	O	A	P	I	R		O	D
P	O	N	T	E	V	E	C	C	H	I	O	E	A		E

ALPI

APPENNINI

ASPROMONTE

CAPELLA SISTINA

CINQUE TERRE

COLOSSEO

DOLOMITI

DUOMO DI MILANO

PANTHEON

LAGO DI COMO

LAGO DI GARDA

MONTE ETNA

MONTE VESUVIO

PIAZZA SAN MARCO

PIAZZA SAN PIETRO

POMPEII

PONTE DI RIALTO

PONTE VECCHIO

SILA

STATUA DI DAVIDE

TORRE DI PISA

TRULLI

VATICANO

Hidden in the grid are words associated to Italian Landmarks and Monuments. They are all in a straight line and can read up, down, across or diagonally in either direction. Once all words have been found there will have 18 letters in the grid that have not been used. The remaining letters will form another word also associated to a landmark. Good Luck!

L'ANGOLO DELLA LINGUA

Yvette Alberti

The expression to *feel like [doing something]* is commonly used in English. There are a couple of ways of translating it into Italian. Check out these examples.

I don't feel like going out in the rain = *non mi va di uscire con la pioggia*

They don't feel like travelling overseas yet – they are scared of catching the virus = *non se la sentono ancora di andare all'estero – hanno paura di prendere il virus [sentirsela (di fare qualcosa) is a reflexive verb]*

You may have noticed that the verb *sentire* can be used in a number of contexts with different meanings, including to hear and to feel (*healthwise*). It can be transitive or reflexive. Here are some examples:

non ho bisogno di un apparecchio acustico perché sento ancora bene = *I don't need a hearing aid because I can still hear well;*

la nonna non ci sente affatto ma si rifiuta di mettersi l'apparecchio acustico = *grandma can't hear us at all but she refuses to wear the hearing aid*

senti le grida dei manifestanti? = *do you hear the shouts of the demonstrators?* [NB the Italian word for *shout* is masculine in the singular and feminine in the plural – *grido/grida*, like *braccio/braccia* – a peculiarity!]

ho sentito dire che quel politico è corrotto – tu lo sapevi? = *I heard that [literally I've heard it said] that politician is corrupt – did you know it?*

come ti senti oggi? Ho sentito che ieri eri a letto = *how do you feel today? I heard that yesterday you were in bed.*



FRANCO PAPANDREA RIELETTO AL C.G.I.E.

Il Presidente della Società Dante Alighieri di Canberra, Franco Papandrea, è stato confermato per la terza volta membro del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero (C.G.I.E.), come rappresentante di tutta l'Oceania.

E' stato rieletto ad ampia maggioranza dai cosiddetti "grandi elettori" australiani.

Il C.G.I.E. è un organo di consulenza del Governo e del Parlamento italiani sui grandi temi di interesse per gli italiani all'estero e costituisce l'organismo

essenziale per il collegamento permanente con l'Italia e le sue istituzioni. E' stato istituito da una apposita legge nel 1989, successivamente modificata e aggiornata.

Il C.G.I.E. deriva la sua legittimità rappresentativa dall'elezione diretta da parte dei componenti dei Comites nel mondo e rappresenta un importante passo nel processo di sviluppo della partecipazione attiva alla vita politica del paese da parte delle collettività italiane nel mondo.

Al Consigliere Franco Papandrea facciamo le nostre più vive congratulazioni e i migliori auguri di buon lavoro.

THE ITALIAN PLACE

PROVIDORE & BOTTEGA

Shop The Italian Place Providore
Open 7-days, 40 Mort Street, Braddon



The Italian Place Providore, Deli, Bottega and Enoteca.
Specialising in the hard to find, rare Italian classics
from near and afar.

SIAMO APERTI



Da mercoledì a domenica dalle 8 alle 18.





ROMA, CITTÀ APERTA

Julie Docker

Last year, in 2021, included in the retrospective film component of the St Ali Film Festival, Canberra audiences had at the privilege of viewing two important films of the trilogy of Roberto Rossellini (1906-1977), *Roma città aperta* (1945), *Paisà* (1946), while the third of the trilogy, *Germania Anno Zero* (1948) was not presented. With these films, Rossellini created a new genre of the period, neorealism.

Roma città aperta became famous for its breakthrough realism in how it represented the Italian Resistance struggle against the Nazi and Fascist control of Rome at the end of the Second World War.

The everyday poverty and hunger of the Roman poor were presented with women lining up for bread, some young women had turned to prostitution for food, and many men had taken up underground armed struggle. The Nazis were doing their best to control society, establishing curfews, and fed heroin to the prostitutes to infiltrate and gain information.

Only two protagonists, *Anna Magnani* who became famous as the Roman housewife, Pina, about to be married to a Resistance fighter, and *Aldo Fabrizi*, as the communist leader and combatant Giorgio Manfredi, were professional actors, the rest of the cast was made up of non-professionals who were so convincing that the effect on the audience was electric. One has only think of the dramatic scene when the German convoy came to the working class district in Rome searching for partisans, the women and children were lined up while a search took place in the building. Anna Magnani's future husband was caught in the round up, while she was shot running along the empty road in her attempt to reach him. It became one of the most dramatic scenes in film history.

Rossellini shot this film in black and white similar to a documentary, with an astonishing immediacy, as though it were acted in front of you. This is its 'realism'. Where did it come from? Rossellini first made his name with *La nave bianca*, of 1940, when he was technical director in the official film industry;

*Director Roberto Rossellini. Winner on the Cannes Film Festival 1946, Winner of the Nastro d'Argento awards 1946, Winner of the National Board of Review USA, 1946, Best actress, Best Foreign Film, Top Ten Films, Winner New York Film Critics Circle Awards 1946.

The film, restored in 4K digital, was chosen for the final evening of the Canberra Film Festival 2021



at the same time, however, he was simultaneously shooting documentary footage of the Italian Resistance fighters from 1940 to 1945. Later, his interest in documentaries rewarded him with his becoming Television Director of Documentaries during the 1960s. This experience of creating war documentaries, to my mind, was seminal in Rossellini choosing to give his film, *Roma città aperta*, the feel of a documentary, with its seeming ordinary black and white almost scratchy realism, its close ups of how ordinary poor people lived, and with only two professional actors. At the time, too, Rome was named as an 'Open city', a city because of its historical, artistic architecture was not, according to German directives, to be bombed and destroyed.

But Rossellini, the director, added something more to this documentary style when he introduced the character of the local priest who helps the partisans and supports the local children by organising them to play football. He introduced a Catholic humanism within this searing realism when the local priest, too, is caught by the German military police during the round up, and, was to be shot at dawn. The children seek him out and watch from behind the barbed wire fence, and, while the soldiers take aim, they whistle a tune known to him, to support him in his ordeal as he turns his eyes to Heaven. This Christian humanism, displayed in everyday life during the struggle of war, was also to be a more indirect feature of *Paisà*, and

was introduced into Rossellini's later films. Thus, the greatness of Rossellini is that he extends his documentary style into a new realism, with its quiet aspiration towards the fight for a new Italian society, with Christian love and civility, a search for a better future that Anna Magnani, the priest, the Resistance fighters and the children represent, and, at the same time, he opened the door to a new kind of cinema, given the name of neorealism.



L'ITALIANO ALLA YARRALUMLA PRIMARY SCHOOL

Claudia Schilirò, insegnante

È un privilegio fare parte del corpo insegnanti della scuola Yarralumla Primary School di Canberra. Nel 2009 la scuola ha introdotto il modello scolastico bilingue allo scopo di insegnare il Curriculum australiano sia in italiano che in inglese.

Grazie a lungimiranti e entusiasti educatori e membri della comunità locale, Yarralumla Primary oggi è la scuola primaria di riferimento per chi sceglie di imparare non solo la nostra bella lingua, ma anche le scienze, la matematica, l'arte e la letteratura per bambini in italiano.

Chi studia a Yarralumla, sa che studiare un'altra lingua è un'opportunità e un privilegio. Studiare e apprendere una seconda lingua, sviluppa capacità linguistiche e di analisi che sono alla base del successo accademico e sociale dei nostri alunni.

Chi impara una seconda lingua, naturalmente è portato a sviluppare resilienza e tolleranza, perché ne apprezza le difficoltà ma anche la diversità e la ricchezza.

Oggi abbiamo chiesto ad alcuni alunni dell'anno 2
perché amano l'Italiano. Tutti hanno risposto che l'italiano è la più bella lingua del mondo. Io concordo e voi, cosa ne pensate?



Mi piace l'Italiano perché è una lingua bellissima e musicale!

Mi piace l'Italiano perché è una lingua bellissima e musicale.

Mi piace l'Italiano perché è una lingua bellissima e musicale!

1. Mi chiamo Annerese.
2. Io sono australiana.

Giovedì, 10-2-22

Mi piace l'Italiano perché è una lingua bellissima e musicale.

Annerese
Pahes

Giovedì, 3 Febbraio 2022

1. Mi chiamo Rosa
2. Io sono australiana

Mi piace l'Italiano perché è una lingua bellissima e musicale.

1. Mi chiamo Mica
2. Io sono australiano

1. Mi chiamo Mica
2. Io sono australiano

Giovedì, 10-2-2022

Mi piace l'Italiano perché è una lingua bellissima e musicale!

TEATRO ALLA SCALA DI MILANO: LA SUA STORIA (SECONDA PARTE)

Pietro Catizone (corrispondente dall'Italia)

Nell'articolo precedente ho raccontato la lunga storia del Teatro alla Scala come istituzione e quale importanza ha avuto per la società milanese negli ultimi duecento anni (*Dante Review Mar-Apr 2022*).

Dal punto di vista artistico, i più famosi interpreti del mondo hanno contribuito ad accrescere la fama di questo Teatro: direttori d'orchestra, cantanti, registi, ballerini, coreografi, scenografi, senza dimenticare il coro e l'orchestra.

Impossibile ricordarli tutti. Ma incomincio citando l'indomita Maria Felicità Malibran, che a metà dell'800 diede vita al fenomeno del divismo femminile nel campo della lirica. La Malibran divenne leggendaria anche per l'irrequietezza del carattere, per la passione e per la tragica morte a soli 28 anni.

Altri famosi interpreti di fama internazionale furono Beniamino Gigli e Mario Del Monaco:

Beniamino Gigli esordì alla Scala nel 1918 per il Mefistofele, sotto la direzione di Arturo Toscanini.

Mario Del Monaco invece debuttò alla Scala nel 1949 con l'Andrea Chénier ed è considerato uno dei migliori interpreti dell'Otello di Verdi.

Con i "Vespri Siciliani" trionfò nel 1951 un'altra indomita stella, di passione pari alla Malibran: Maria Callas, la quale si fece notare, oltre che per la stupenda voce, anche per le sue capacità di interpretare con espressività ed eloquenza i suoi personaggi.



Felicità Malibran



Beniamino Gigli



Mario Del Monaco



Maria Callas



Renata Tebaldi



Maria Callas e Renata Tebaldi

Quasi negli stessi anni un'altra stella calcava le scene del Teatro: Renata Tebaldi, che Toscanini definì "voce d'angelo" e che si distinse per un timbro di voce impareggiabile.

Il divismo tra le prime donne creava spesso vere e proprie fazioni tra il pubblico, e così successe nel caso della rivalità tra i fautori di Maria Callas e quelli di Renata Tebaldi. Il 28 maggio 1955 andò in scena la prima della Traviata con la Callas e la regia di Luchino Visconti: gli amanti della Tebaldi andarono preparati, portando broccoli e carote invece che fiori... Ma la Callas, che ci vedeva poco, li prese ugualmente dal palcoscenico e, offrendoli al pubblico, strappò un fragoroso applauso!

L'orchestra del Teatro fu sempre all'altezza che la fama del teatro esigea. Nel 1878 fu istituzionalizzata come "Società Orchestrale del Teatro alla Scala"

Tra i direttori d'orchestra che la guidarono va anzitutto ricordato Arturo Toscanini, che tra alterne vicende diresse concerti ed opere a partire dal 1898 fino al 1952.

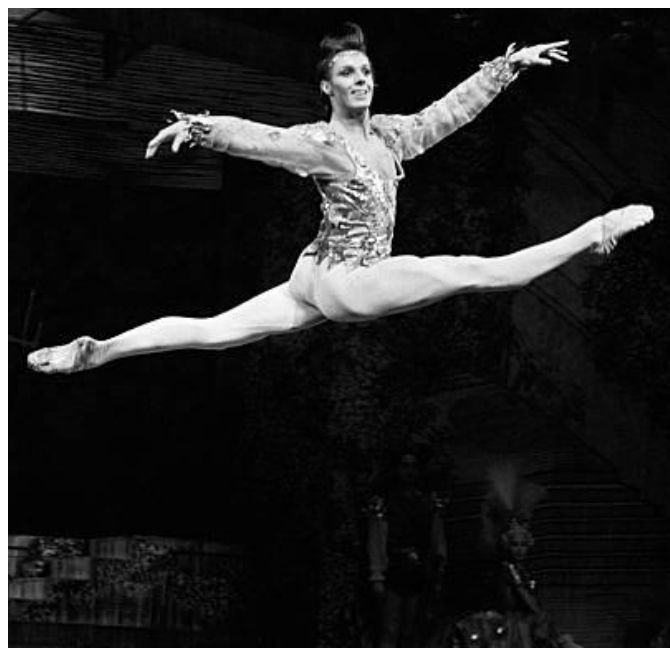
Toscanini portò grandi rinnovamenti alla Scala, trascurando quasi il repertorio ottocentesco e dando predilezione per autori come Puccini, Mascagni, Leoncavallo e soprattutto Wagner. Ricercava l'innovazione e la perfezione, ma era anche di carattere scorbuto: nel 1903 pur di non concedere un bis acclamato dal pubblico, lasciò a metà l'opera in esecuzione e la Scala stessa, per poi ritornarvi solo nel 1907, quando riprese la direzione con innumerevoli successi. Poi un'altra interruzione, di carattere politico in polemica col fascismo, fu dal 1933 al dopoguerra, quando diresse il concerto della riapertura l'11 maggio 1946, dal forte significato simbolico.

Tra gli innumerevoli altri Direttori che diedero lustro a la Scala potremmo citare Herbert von Karajan, Claudio Abbado e Riccardo Muti, nominato nel 1986 Direttore Musicale della Scala.

Nella tradizione artistica della Scala, oltre all'opera lirica, primeggia anche quella del suo **Corpo di Ballo**, che con artisti come Nureyev, Carla Fracci e, attualmente, Roberto Bolle, ha raggiunto vette di fama internazionale.



Arturo Toscanini



Rudolf Nureyev



Herbert von Karajan



Claudio Abbado



Riccardo Muti

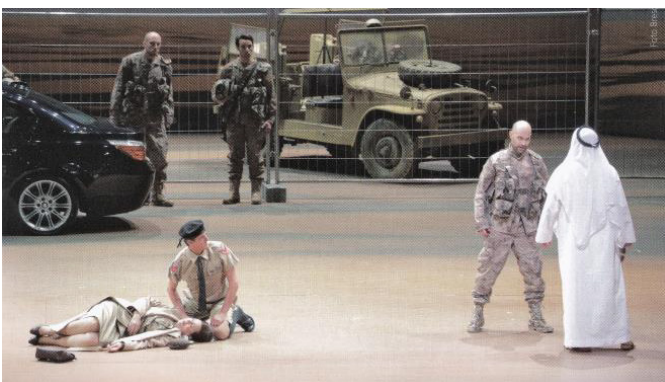


Carla Fracci



Roberto Bolle

Milano ha amato da sempre Carla Fracci, non solo per le sue doti artistiche ma anche per essere stata figlia di un tranviere milanese che, narrano, la portava col suo tram alla scuola di ballo. Morì il 27 maggio 2021 e al suo funerale tutti i tranvieri di Milano suonarono il loro campanello in segno di omaggio.



Roberto Bolle, uno dei più giovani “primi ballerini” della Scala e dell’American Ballet Theatre di New York, si è distinto ultimamente, oltre che per la sua bravura, anche per le sue comparse in programmi televisivi, che hanno portato la danza classica all’attenzione del vasto pubblico televisivo, il che è un gran merito!

Ed infine un cenno anche agli autori delle coreografie e delle scenografie, che sempre hanno dato un contributo importante all’insieme delle opere rappresentate.

Coreografi internazionali come George Balanchine e Maurice Béjart hanno indicato strade nuove nel balletto come in queste immagini di Maurice Béjard nella sua *Heliogabale* del 1976, esempio di nuove tendenze:

Anche le **scenografie** hanno subito i mutamenti del gusto del pubblico e seguito la ricerca di innovazione, abbandonando spesso le vie del classico per suggerire invece ambientazioni moderne, come per il *Giulio Cesare in Egitto* (2019) di Haendel, musicista del ‘700.

Ci piace concludere la storia di questo famoso teatro con il ricordo di una umile figura. Si chiamava Amelia ed era la fioraia presente a quasi tutte le serate della Scala. Una figura così romantica e unica che alla sua morte Eligio Possenti, drammaturgo e critico letterario, le dedicò sul *Corriere* nel 1962 un commosso saluto, di cui questo è un estratto.

Addio gentile fioraia! Se ne è andata in silenzio la fioraia della Scala così come, in silenzio, passava per i corridoi della platea e dei palchi e si inchinava alle signore e ai signori offrendo loro le rose, i garofani, le gardenie di cui era colmo il cesto che portava appeso alla mano sinistra come una decorazione.

Sempre di una eleganza signorile, dignitosa e contegnosa, chiusa nel suo attillato vestito nero, scollato, con le maniche trasparenti, adempiva all’obbligo suo come una missione: la missione di aggiungere grazia alla grazia e gentilezza alla gentilezza.

È un’altra figura della vecchia Milano, tipica, inimitabile. Non sarebbe possibile ricrearne un’altra. Non rimane che salutarla di lontano senza meravigliarci se anche di là ella non ci gettasse l’ultimo garofano.

Ringrazio l’Associazione SlowCity (www.slowcity.it) e Maria Lorenza Tieghi per avere concesso materiale tratto dal loro video-documentario sul Teatro alla Scala.

FEEDING YOUR GUINEA PIG A NATURAL DIET

Elody Jaccoud (Correspondent from Bywong, NSW)

Guinea pigs can be great pets for all ages but just like all living creatures they need proper care. A big part of caring for your piggies is feeding them a good diet. This really improve your guinea pig's quality of life.

What is a natural diet and why is it important?

A natural diet is designed to replicate what our piggies would be eating in the wild this consists of various leaves and plants as well as grass. Feeding our piggies what they would be eating in the wild is good, because even though our guinea pigs are domesticated their bodies and digestive systems still work in a very similar way, so the healthiest diet is a natural one. In addition, feeding a natural diet is easy and is very cost efficient!

What exactly does a natural diet consist of?

A natural diet should consist of about 90% of fresh forage (leaves and grass) and about 10% of various herbs, safe flower petals and a good mix of fruit and vegetables. There are many online lists on all of the

safe plants, herbs, vegetables and fruits.

How to feed a natural diet

There are many different ways you could do this, so just find what works for you and your piggies.

The way I like to feed a natural diet is to go outside with a large basket and some scissors and collect lots grass, other safe fresh forage, herbs and small branches from trees. Then I will hide the forage around the piggies' enclosure for them to find it, I will often hand feed the rest. I do this twice a day once in the morning and once in the evening but only once in the morning is fine. During the rest of the day, my piggies have unlimited fresh hay and once a week they get a treat of fruit and vegetables between meals. This is just what I like to do, so experiment to see what works.

For more tips and tricks on caring for your piggy in a natural way, or to get in touch, find me on Instagram @piggy_bliss





Australian
National
University

Italian Film Night

Friday, 20 May 2022 at 6.30pm

Poli Opposti (Opposites Attract)

Building 130, Hedley Bull Centre
Lecture Theatre 1

[Click Here to Register your free ticket](#)

Or contact the DAS office on 6193 5028 or info@danteact.org.au



La vostra famiglia è la nostra!

Bookings 02 6178 0048 | easthotel.com.au/eat-and-drink/agostinis/
East Hotel 69 Canberra Avenue, Kingston ACT 2604